



**MICHELIN**

## Listen to your gastronomy advisor!

To enjoy great gastronomic return and superb value,  
turn to the perfect guide!

RESTAURANTS  
& HOTELS

中英對照版



RESTAURANTS  
& HOTELS



because there is a bewildering  
e journey is worth it though,  
plush, with chandeliers and  
re hidden behind an impres-  
sionistic Pekingese dishes, with  
and deep-fried prawns with  
and Beggars chicken are well

幾可能令你不知所措。不過一切都是  
麗吊燈及地毯，最好的座位隱藏在銅  
，經典如北京填鴨及北京宮爆蝦球。  
物有所值。

#### OPENING HOURS, LAST ORDER

營業時間，最後點菜時間

Lunch/午膳 11:30-15:00 L.O. 14:45

Dinner/晚膳 17:30-23:30 L.O. 23:15

#### PRICE/價錢

Lunch/午膳 à la carte/點菜 \$160-310

Dinner/晚膳 à la carte/點菜 \$160-310

## Ovologue

祇月



The ground floor of this recently converted 'tong lau' building houses a fashionable destination restaurant that's best seen in the evening. Try to sit in the far room, with its images of old Hong Kong projected onto its walls. The contemporary interior is matched by the food and features strong Sichuan and Shanghaiese influences. Follow the 'rules' set down in the menu and the experience will be rewarding.

餐廳位於一幢最近成功轉型的唐樓地下，成為入夜後最時尚的選擇。可試試坐在最後的房間用餐，老香港的影像全都投射在牆上。時尚的內部裝潢與食物非常配合，帶有強烈的四川和上海風格。跟從菜牌上的「規矩」而得來的用餐體驗，將令你非常滿足。

#### ADDRESS/地址

TEL.2527 6088

66 Johnston Road, Wan Chai

灣仔莊士敦道66號

[www.ovologue.com.hk](http://www.ovologue.com.hk)

#### OPENING HOURS, LAST ORDER

營業時間，最後點菜時間

Lunch/午膳 11:30-14:30 (L.O.)

Dinner/晚膳 18:30-22:45 (L.O.)

#### PRICE/價錢

Lunch/午膳 à la carte/點菜 \$200-500

Dinner/晚膳 à la carte/點菜 \$500-700



## The Pawn



This former pawn shop, dating from 1888, enjoyed a new lease of life 120 years later when it became a modern British dining room. The first floor is for the likes of sausage and mash, washed down with a beer; but the main event is on the second. Here you'll find robust British dishes such as fish and chips or braised lamb shank, followed by classic desserts like Eton Mess or lemon posset. Roasts on Sundays; bookings are a must.

餐廳前身是1888年開始經營的大押，120年後重新當舖活化成型格英倫餐廳。一樓是香腸及薯蓉愛好者的必到之處，加上啤酒更為完滿；但好戲在二樓。二樓供應炸魚薯條、焗羊膝等，配上經典甜品如英式奶油草莓布丁及英式檸檬布丁。星期天更設有烤肉，必須預訂。

■ ADDRESS/地址

TEL.2866 3444  
2F, 62 Johnston Road, Wan Chai  
灣仔莊士敦道62號2樓  
www.thepawn.com.hk

■ OPENING HOURS, LAST ORDER

營業時間，最後點菜時間  
Lunch/午膳 12:00-14:30 (L.O.)  
Dinner/晚膳 18:30-22:30 (L.O.)

■ PRICE/價錢

Lunch/午膳 set/套餐 \$ 190  
à la carte/點菜 \$ 350-500  
Dinner/晚膳 à la carte/點菜 \$ 350-500

## The Press R



A local newspaper home to a typical relaxed atmosphere, enhanced by some in- plenty to read, everything from an extensive range of tainly newswor

這物業範圍曾是某本舒適宜人。隔板及市從餐湯、沙律、烤能錯過。

■ ADDRESS/地址

TEL.2525 34  
108 Hollywood Roa  
中環荷里活道108號  
www.thepressroom.